

I N H A L T

Einleitung	11
Wurzeln in zwei Kontinenten	
Dank	17
1 Unsere Leute werden zu unseren Lehrmeistern	18
<i>Hans August Grosse</i>	
2 Das Romantische gefiel ihnen eben auch gut	46
<i>Susanne (Susi) Ackermann de Ludwig</i>	
3 Dieser Webstuhl, der würde wirklich in ein chilenisches Museum gehören	58
<i>Walther Hopperdietzel</i>	
4 Da können schon alle Mann von drüben kommen, Arbeit gibt es genug	109
<i>Ernst Ludwig und Walther Hopperdietzel</i>	
5 So zwischen zehn und elf bekam ich meine Kinder	144
<i>Felicia Chiguay und María Millalonco</i>	
6 Eine Luft ist hier wie im Sanatorium	158
<i>Rudolf und Erna Uebel</i>	
7 Vollmondnächte ... und wir mit dem Floß unterwegs	165
<i>Carmen Zúñiga</i>	
8 Mitten im Urwald hochgebildete Menschen	168
<i>Gudrun Martin</i>	
9 Mit zwanzig Kühen ist es nicht mehr an der Zeit, dass du für uns arbeitest	176
<i>Roberto Fuentes</i>	
10 Ein Brief aus Holland	184
<i>Patricio Aravena</i>	
11 Ein Boot vergleiche ich immer mit einem Christenmenschen	188
<i>Germán Nahuelquín</i>	
12 Nahrungsnot kennen wir nicht	196
<i>Martha Ludwig</i>	

13	Eine kleine Schwester, die nicht zum Leben kam <i>Elisabeth (Liesel), Ingrid und Otto Uebel</i>	202
14	Die meisten sind gekommen, weil sie Verwandte hier hatten <i>Hermógenes Llanllán</i>	215
15	Das Fleisch war etwas ... distanziert <i>Braulio Quinchén</i>	224
16	Flieger aus Leidenschaft <i>Fritz Führer</i>	228
17	Während sie Fußball spielten, bereiteten wir neben dem Spielfeld den Curanto <i>Segundo Lehue und Ercira Antiñanco</i>	234
18	Mein Haus ist mein eines Zuhause; und die Fabrik ist mein anderes <i>Irene Lehue</i>	244
19	Es war sehr hart zu unserer Zeit, der Alten, die jetzt über sechzig sind <i>Adán Millalonco</i>	253
20	Von einer Provinz in die andere, hoffte er, würde die Verwünschung machtlos <i>Juan Millalonco und María Mancilla</i>	272
21	Wer Schuhe hatte, war reich <i>Noraída Torres</i>	283
22	Quadratmeterweise hat die Oma die Obstkuchen gebacken <i>Ursula Flack de Hopperdietzel</i>	291
23	Von Lago Verde bis hier waren es manchmal zwei Monate <i>Enrique Angulo</i>	308
24	Zu zweit brauchte man vierzehn Tage, um eine Cuadra zu roden <i>Osvaldo Ormeño und Hilda Aguilar</i>	313
25	Bei Ebbe pflückten sie die Muscheln vom Grund <i>Nicanor Velásquez und Margarita Díaz</i>	317

26	Erinnerungen einer Kolonistenfamilie <i>Familie Altamirano Monje</i>	320
27	Die Schule war wirklich notwendig <i>Ramón Díaz</i>	322
28	Also gründeten wir das Fortschrittskomitee <i>Alfred Flack</i>	336
29	Diese Holzturbine können wir selbst reparieren <i>Enrique Iglesias</i>	353
30	José Lepíos Segelfahrt <i>José Lepío</i>	356
31	Ein Gedicht zum Schluss	359

A N H A N G

32	Nachrichten aus dem Kampf um ...	363
a)	Gummistiefel	363
b)	Wasserkraftwerk	364
c)	Schiffsanleger	367
33	Protokolle des Fortschrittskomitees	370
34	Chronologie	373
35	Glossar	391